

Acts 18

Interlinear Bible — King James Version

Greek text with English translation and Strong's numbers

1 After these things Paul departed from Athens, and came to Corinth;

Μετὰ δὲ ταῦτα χωρισθεὶς ὁ Παῦλος ἐκ τῶν
After G1161 **these things** G5023 **departed** G3588 **Paul** G3972 **from** G1537 G3588

Ἀθηνῶν ἦλθεν εἰς Κόρινθον
Athens G116 **and came** G2064 **to** G1519 **Corinth** G2882

2 And found a certain Jew named Aquila, born in Pontus, lately come from Italy, with his wife Priscilla; (because that Claudius had commanded all Jews to depart from Rome:) and came unto them.

καὶ εὗρών τινα Ἰουδαίους ὀνόματι Ἀκύλαν

And
G2532

found
G2147

a certain
G5100

Jew
G2453

named
G3686

Aquila
G207

Ποντικὸν τῷ γένει προσφάτως ἐληλυθότα ἀπὸ

in Pontus
G4193

G3588

born
G1085

lately
G4373

come
G2064

from
G575

τῆς Ἰταλίας καὶ Πρίσκιλλαν γυναῖκα αὐτοῖς

G3588

Italy
G2482

And
G2532

Priscilla
G4252

wife
G1135

his
G846

διὰ τὸ διατεταχέναι Κλαύδιον χωρίζεσθαι

(because that
G1223

G3588

had commanded
G1299

Claudius
G2804

to depart
G5563

πάντας τοὺς Ἰουδαίους ἐκ τῆς Ῥώμης

all
G3956

G3588

Jew
G2453

from
G1537

G3588

Rome
G4516

προσῆλθεν αὐτοῖς

and came
G4334

his
G846

3 And because he was of the same craft, he abode with them, and wrought: for by their occupation they were tentmakers.

καὶ διὰ τὸ ὁμότεχνον εἶναι ἔμενεν παρ'

And
G2532

because
G1223

G3588

of the same craft
G3673

he was
G1511

he abode
G3306

with
G3844

αὐτοῖς καὶ εἰργάζετο· ἦσαν γὰρ σκηνοποιοὶ

them
G846

And
G2532

wrought
G2038

they were
G2258

for
G1063

tentmakers
G4635

τὴν τέχνην

G3588

by their occupation
G5078

4 And he reasoned in the synagogue every sabbath, and persuaded the Jews and the Greeks.

διελέγετο δὲ ἐν τῇ συναγωγῇ κατὰ πᾶν
he reasoned **And** **in** **the synagogue** **every**
G1256 G1161 G1722 G3588 G4864 G2596 G3956
σάββατον ἔπειθέν τε Ἰουδαίους καὶ Ἑλληνας
sabbath **persuaded** **and** **the Jews** **and** **the Greeks**
G4521 G3982 G5037 G2453 G2532 G1672

5 And when Silas and Timotheus were come from Macedonia, Paul was pressed in the spirit, and testified to the Jews that Jesus was Christ.

Ὡς δὲ κατήλθον ἀπὸ τῆς Μακεδονίας ὃ τε
when **And** **were come** **from** **Macedonia**
G5613 G1161 G2718 G575 G3588 G3109 G3588 G5037
Σιλᾶς καὶ ὁ Τιμόθεος συνέιχετο τῷ πνεύματι
Silas **and** **Timotheus** **was pressed** **in the spirit**
G4609 G2532 G3588 G5095 G4912 G3588 G4151
ὁ Παῦλος διαμαρτυρόμενος τοῖς Ἰουδαίοις
Paul **and testified** **to the Jews**
G3588 G3972 G1263 G3588 G2453
τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν
was Christ **that Jesus**
G3588 G5547 G2424

6 And when they opposed themselves, and blasphemed, he shook his raiment, and said unto them, Your blood be upon your own heads; I am clean: from henceforth I will go unto the Gentiles.

ἀντιτασσομένων δὲ αὐτοὺς καὶ βλασφημοῦντων

when they opposed
G498

And
G1161

them
G846

and
G2532

blasphemed
G987

ἐκτιναζάμενος τὰ ἱμάτια εἶπεν πρὸς αὐτοὺς

he shook
G1621

G3588

his raiment
G2440

and said
G2036

unto
G4314

them
G846

Τὸ αἷμα ὑμῶν· ἐπὶ τὴν κεφαλὴν ὑμῶν·

G3588

blood
G129

Your
G5216

be upon
G1909

G3588

own heads
G2776

Your
G5216

καθαρὸς ἐγώ· ἀπὸ τοῦ νῦν εἰς τὰ ἔθνη

am clean
G2513

I
G1473

from
G575

G3588

henceforth
G3568

unto
G1519

G3588

the Gentiles
G1484

πορεύσομαι

I will go
G4198

7 And he departed thence, and entered into a certain man's house, named Justus, one that worshipped God, whose house joined hard to the synagogue.

καὶ μεταβὰς ἐκεῖθεν ἦλθεν εἰς οἰκίαν τινὸς

And
G2532

he departed
G3327

thence
G1564

and entered
G2064

into
G1519

house
G3614

a certain
G5100

ὀνόματι Ἰούστου σεβομένου τὸν θεὸν οὗ ἡ

named
G3686

Justus
G2459

one that worshipped
G4576

G3588

God
G2316

whose
G3739

G3588

οἰκίαν ἣν συνομοροῦσα τῇ συναγωγῇ

house
G3614

G2258

joined hard
G4927

G3588

to the synagogue
G4864

8 And Crispus, the chief ruler of the synagogue, believed on the Lord with all his house; and many of the Corinthians hearing believed, and were baptized.

Κρίσπος δὲ ὁ ἀρχισυνάγωγος ἐπίστευον τῷ
Crispus **And** **the chief ruler of the synagogue** **believed**
G2921 G1161 G3588 G752 G4100 G3588
κυρίῳ σὺν ὅλῳ τῷ οἴκῳ αὐτοῦ καὶ πολλοὶ
on the Lord **with** **all** **house** **and** **many**
G2962 G4862 G3650 G3588 G3624 G846 G2532 G4183
τῶν Κορινθίων ἀκούοντες ἐπίστευον καὶ
G3588 **of the Corinthians** **hearing** **believed** **and**
G2881 G191 G4100 G2532
ἐβαπτίζοντο
were baptized
G907

9 Then spake the Lord to Paul in the night by a vision, Be not afraid, but speak, and hold not thy peace:

εἶπεν δὲ ὁ κύριος δι' ὀράματος ἐν νυκτὶ τῷ
spake **Then** **the Lord** **in** **a vision** **by** **the night**
G2036 G1161 G3588 G2962 G1223 G3705 G1722 G3571 G3588
Παύλῳ μὴ φοβοῦ ἀλλὰ λάλει καὶ μὴ
to Paul **not** **Be** **but** **speak** **and** **not**
G3972 G3361 G5399 G235 G2980 G2532 G3361
σιωπῆσης
hold
G4623

10 For I am with thee, and no man shall set on thee to hurt thee: for I have much people in this city.

διότι ἐγώ εἰμι μετὰ σοῦ καὶ οὐδεὶς
For **I** **am** **with** **thee** **and** **no man**
G1360 G1473 G1510 G3326 G4675 G2532 G3762

ἐπιθήσεται σοι τοῦ κακῶσαί σε διότι λαός
shall set on **thee** **to hurt** **thee** **For** **people**
G2007 G4671 G3588 G2559 G4571 G1360 G2992

ἐστίν μοι πολὺς ἐν τῇ πόλει ταύτῃ
have **I** **much** **in** **city**
G2076 G3427 G4183 G1722 G3588 G4172 G3778

11 And he continued there a year and six months, teaching the word of God among them.

Ἐκάθισεν τε ἐνιαυτὸν καὶ μῆνας ἕξ διδάσκων
he continued **And** **there a year** **and** **months** **six** **teaching**
G2523 G5037 G1763 G2532 G3376 G1803 G1321

ἐν αὐτοῖς τὸν λόγον τοῦ θεοῦ
among **them** **the word** **of God**
G1722 G846 G3588 G3056 G3588 G2316

12 And when Gallio was the deputy of Achaia, the Jews made insurrection with one accord against Paul, and brought him to the judgment seat,

Γαλλίωνος δὲ ἀνθυπατεύοντος τῆς Ἀχαΐας
when Gallio **And** **was the deputy** **of Achaia**
G1058 G1161 G445 G3588 G882

κατεπέστησαν ὁμοθυμαδὸν οἱ Ἰουδαῖοι τῷ
made insurrection **with one accord against** **the Jews**
G2721 G3661 G3588 G2453 G3588

Παύλῳ καὶ ἤγαγον αὐτὸν ἐπὶ τὸ βῆμα
Paul **and** **brought** **him** **to** **the judgment seat**
G3972 G2532 G71 G846 G1909 G968

13 Saying, This fellow persuadeth men to worship God contrary to the law.

λέγοντες ὅτι Παρὰ τὸν νόμον οὗτος ἀναπείθει
Saying G3754 **contrary** G3588 **to the law** **This** **fellow persuadeth**
G3004 G3844 G3551 G3778 G374
τοὺς ἀνθρώπους σέβεσθαι τὸν θεόν
G3588 **men** **to worship** G3588 **God**
G444 G4576 G2316

14 And when Paul was now about to open his mouth, Gallio said unto the Jews, If it were a matter of wrong or wicked lewdness, O ye Jews, reason would that I should bear with you:

μέλλοντος δὲ τοῦ Παύλου ἀνοίγειν τὸ στόμα
was now about **And** G3588 **when Paul** **to open** G3588 **his mouth**
G3195 G1161 G3972 G455 G4750
εἶπεν ὁ Γαλλίων πρὸς τοὺς Ἰουδαῖοι Εἰ μὲν
said G3588 **Gallio** **unto** G3588 **the Jews** **If** G3303
G2036 G1058 G4314 G2453 G1487
οὖν ἦν ἀδίκημά τι ἢ ῥαδιούργημα πονηρόν
G3767 **it were** **matter of wrong** **a** **or** **lewdness** **wicked**
G2258 G92 G5100 G2228 G4467 G4190
ὥ Ἰουδαῖοι κατὰ λόγον ἂν ἠνεσχόμην ὑμῶν·
O **the Jews** **reason** G3056 **would** **that I should bear** **with you**
G5599 G2453 G2596 G302 G430 G5216

15 But if it be a question of words and names, and of your law, look ye to it; for I will be no judge of such matters.

εἰ δὲ ζήτημά ἐστιν περὶ λόγου καὶ ὀνομάτων
if **But** **a question** **it be** **of** **words** **and** **names**
G1487 G1161 G2213 G2076 G4012 G3056 G2532 G3686
καὶ νόμου τοῦ καθ' ὑμᾶς ὅψεσθε αὐτοί·
and **law** G3588 **of** **your** **look ye** G846
G2532 G3551 G2596 G5209 G3700
κριτῆς γὰρ ἐγὼ τούτων οὐ βούλομαι εἶναι
judge **to it for** **I** **of such** **no** **will be** G1511
G2923 G1063 G1473 G5130 G3756 G1014

16 And he drave them from the judgment seat.

καὶ ἀπήλασεν αὐτοὺς ἀπὸ τοῦ βήματος
And **he drave** **them** **from** **the judgment seat**
G2532 G556 G846 G575 G3588 G968

17 Then all the Greeks took Sosthenes, the chief ruler of the synagogue, and beat him before the judgment seat. And Gallio cared for none of those things.

ἐπιλαβόμενοι δὲ πάντες οἱ Ἕλληνες Σωσθένην
took **Then** **all** **the Greeks** **Sosthenes**
G1949 G1161 G3956 G3588 G1672 G4988

τὸν ἀρχισυνάγωγον ἔτυπον ἔμπροσθεν τοῦ
the chief ruler of the synagogue **and beat** **him before**
G3588 G752 G5180 G1715 G3588

βήματος· καὶ οὐδὲν τούτων τῷ Γαλλίῳ
the judgment seat **And** **for none** **of those things** **Gallio**
G968 G2532 G3762 G5130 G3588 G1058

ἔμελεν
cared
G3199

18 And Paul after this tarried there yet a good while, and then took his leave of the brethren, and sailed thence into Syria, and with him Priscilla and Aquila; having shorn his head in Cenchrea: for he had a vow.

Ὁ δὲ Παῦλος ἔτι προσμείνας ἡμέρας ἱκανὰς
G3588 **And** G1161 **Paul** G3972 **there yet** G2089 **after this tarried** G4357 **while** G2250 **a good** G2425
τοῖς ἀδελφοῖς ἀποταξάμενος ἐξέπλει εἰς τὴν
G3588 **of the brethren** G80 **and then took his leave** G657 **and sailed thence** G1602 **into** G1519 G3588
Συρίαν καὶ σὺν αὐτῷ Πρίσκιλλα καὶ Ἀκύλας
Syria G4947 **and** G2532 **with** G4862 **him** G846 **Priscilla** G4252 **and** G2532 **Aquila** G207
κειράμενος τὴν κεφαλὴν ἐν Κεγχρεαῖς εἶχεν
having shorn G2751 G3588 **his head** G2776 **in** G1722 **Cenchrea** G2747 **he had** G2192
γὰρ εὐχὴν
for G1063 **a vow** G2171

19 And he came to Ephesus, and left them there: but he himself entered into the synagogue, and reasoned with the Jews.

κατήντησεν δὲ εἰς Ἔφεσον κάκεινους
he came G2658 **And** G1161 **into** G1519 **Ephesus** G2181 **and** G2548
κατέλιπεν αὐτοῦ αὐτὸς δὲ εἰσελθὼν εἰς τὴν
left G2641 **them there** G847 **he himself** G846 **And** G1161 **entered** G1525 **into** G1519 G3588
συναγωγὴν διελέχθη τοῖς Ἰουδαίοις
the synagogue G4864 **and reasoned with** G1256 G3588 **the Jews** G2453

20 When they desired him to tarry longer time with them, he consented not;

ἐρωτώντων δὲ αὐτοῖς, ἐπὶ πλείονα χρόνον
they desired **When** **them** **longer** **time**
G2065 G1161 G846 G1909 G4119 G5550

μεῖναι παρ' αὐτοῖς, οὐκ ἐπένευσεν
him to tarry **with** **them** **not** **he consented**
G3306 G3844 G846 G3756 G1962

21 But bade them farewell, saying, I must by all means keep this feast that cometh in Jerusalem: but I will return again unto you, if God will. And he sailed from Ephesus.

ἀλλ' ἀπετάξατο αὐτοῖς, εἰπὼν Δεῖ με πάντως
But **bade** **them** **saying** **must** **I** **by all means**
G235 G657 G846 G2036 G1163 G3165 G3843

τὴν ἑορτὴν τὴν ἐρχομένην ποιῆσαι εἰς
this feast **that cometh** **keep** **in**
G3588 G1859 G3588 G2064 G4160 G1519

Ἱεροσόλυμα, Πάλιν δὲ ἀνακάμψω πρὸς ὑμᾶς
Jerusalem **again** **but** **I will return** **unto** **you**
G2414 G3825 G1161 G344 G4314 G5209

τοῦ θεοῦ θέλοντος καὶ ἀνήχθη ἀπὸ τῆς
if God **will** **And** **he sailed** **from**
G3588 G2316 G2309 G2532 G321 G575 G3588

Ἐφέσου
Ephesus
G2181

22 And when he had landed at Caesarea, and gone up, and saluted the church, he went down to Antioch.

καὶ κατελθὼν εἰς Καισάρειαν ἀναβὰς καὶ
And **when he had landed** **at** **Caesarea** **and gone up** **And**
G2532 G2718 G1519 G2542 G305 G2532

ἀσπασάμενος τὴν ἐκκλησίαν κατέβη εἰς
saluted **the church** **he went down** **at**
G782 G3588 G1577 G2597 G1519

Ἀντιόχειαν
Antioch
G490

23 And after he had spent some time there, he departed, and went over all the country of Galatia and Phrygia in order, strengthening all the disciples.

καὶ ποιήσας χρόνον τινὰ ἐξῆλθεν
And **after he had spent** **time** **some** **there he departed**
G2532 G4160 G5550 G5100 G1831

διερχόμενος καθεξῆς τὴν Γαλατικὴν χώραν
and went over **in order** **of Galatia** **all the country**
G1330 G2517 G3588 G1054 G5561

καὶ Φρυγίαν ἐπιστηρίζων πάντας τοὺς
And **Phrygia** **strengthening** **all**
G2532 G5435 G1991 G3956 G3588

μαθητάς
the disciples
G3101

24 And a certain Jew named Apollos, born at Alexandria, an eloquent man, and mighty in the scriptures, came to Ephesus.

Ἰουδαῖος δέ τις Ἀπολλῶς ὀνόματι

Jew
G2453

And
G1161

a certain
G5100

Apollos
G625

named
G3686

Ἀλεξανδρεὺς τῷ γένει ἄνὴρ λόγιος κατήντησεν

at Alexandria
G221

G3588

born
G1085

man
G435

an eloquent
G3052

came
G2658

εἰς Ἔφεσον δυνατὸς ὢν ἐν ταῖς γραφαῖς

to
G1519

Ephesus
G2181

G1415

and mighty
G5607

in
G1722

G3588

the scriptures
G1124

25 This man was instructed in the way of the Lord; and being fervent in the spirit, he spake and taught diligently the things of the Lord, knowing only the baptism of John.

οὗτος ἦν κατηχημένος τὴν ὁδὸν τοῦ Κυρίου,

This man
G3778

was
G2258

instructed in
G2727

G3588

the way
G3598

G3588

of the Lord
G2962

καὶ ζέων τῷ πνεύματι ἐλάλει καὶ ἐδίδασκεν

and
G2532

being fervent
G2204

G3588

in the spirit
G4151

he spake
G2980

and
G2532

taught
G1321

ἀκριβῶς τὰ περὶ τοῦ Κυρίου, ἐπιστάμενος

diligently
G199

G3588

the things of
G4012

G3588

of the Lord
G2962

knowing
G1987

μόνον τὸ βάπτισμα Ἰωάννου·

only
G3440

G3588

the baptism
G908

of John
G2491

26 And he began to speak boldly in the synagogue: whom when Aquila and Priscilla had heard, they took him unto them, and expounded unto him the way of God more perfectly.

οὗτός τε ἤρξατο παρρησιάζεσθαι ἐν τῇ

he
G3778

And
G5037

began
G756

to speak boldly
G3955

in G3588
G1722

συναγωγῇ ἀκούσαντες δὲ αὐτῷ Ἀκύλας καὶ

the synagogue
G4864

had heard
G191

when
G1161

him
G846

Aquila
G207

and
G2532

Πρίσκιλλα προσελάβοντο αὐτῷ καὶ

Priscilla
G4252

they took
G4355

him
G846

and
G2532

ἀκριβέστερον αὐτῷ ἐξέθεντο τὴν τοῦ θεοῦ

G199

him
G846

expounded
G1620

G3588

G3588

of God
G2316

ὁδὸν

the way
G3598

27 And when he was disposed to pass into Achaia, the brethren wrote, exhorting the disciples to receive him: who, when he was come, helped them much which had believed through grace:

βουλομένου δὲ αὐτόν διελθεῖν εἰς τὴν Ἀχαΐαν
was disposed G1014 And G1161 him G846 to pass G1330 into G1519 G3588 Achaia G882

προτρεψάμενοι οἱ ἀδελφοὶ ἔγραψαν τοῖς
exhorting G4389 G3588 the brethren G80 wrote G1125 G3588

μαθηταῖς ἀποδέξασθαι αὐτόν ὃς παραγενόμενος
the disciples G3101 to receive G588 him G846 who G3739 when he was come G3854

συνεβάλετο πολὺ τοῖς πεπιστευκόσιν διὰ τῆς
helped them G4820 much G4183 G3588 which had believed G4100 through G1223 G3588

χάριτος·
grace G5485

28 For he mightily convinced the Jews, and that publicly, shewing by the scriptures that Jesus was Christ.

εὐτόνως γὰρ τοῖς Ἰουδαίοις διακατηλέγχετο
he mightily G2159 For G1063 G3588 the Jews G2453 convinced G1246

δημοσίᾳ ἐπιδεικνὺς διὰ τῶν γραφῶν εἶναι
and that publicly G1219 shewing G1925 by G1223 G3588 the scriptures G1124 was G1511

τὸν Χριστὸν Ἰησοῦν
G3588 Christ G5547 that Jesus G2424